



RFJA-32B-SL

EN Switch unit for shutters
ES Unidad de conmutación para persianas



iNELS
RF Control

02-152/2021 Rev.0



- Newly produced drivers work in the RFIO² data protocol mode. These drivers are loaded in the actuators in a different way than before. Among other things, it eliminates the risk of inadvertently loading another randomly occurring controller within range.
- Drivers can still be switched to so-called compatibility mode, and loaded in a simpler (older way)
- The mode in which the controller is located is indicated after inserting the battery and after 5 seconds have passed, at which the LED is lit by subsequent different intervals of flashing of the LED.



- Los mandos de fabricación reciente trabajan en el modo de protocolo de datos RFIO². Estos mandos se sincronizan con los actores de manera diferente a la que se utilizaba hasta ahora. Con ello se eliminó, entre otras cosas, el riesgo de la sincronización indeseada de otro mando que se encuentre de forma fortuita al alcance.
- Sigue existiendo la posibilidad de cambiar los mandos al modo de la llamada compatibilidad y sincronizarlos de manera más sencilla (manera más antigua)
- El modo en el cual se encuentra el mando se indica tras introducir la pila y una vez transcurridos los 5 segundos durante los cuales el diodo led está encendido realizando el parpadeo con los siguientes intervalos diferentes.

RFIO² mode

= Double flash (flash, flash, gap, flash, flash)

Compatibility mode

= Flash fast (flash, flash, flash, flash, flash)

- If you do not want to change the function of the controller, you must not press any buttons during this time.
- If we need to change the operating mode of the controller, after inserting the battery, when the LED is permanently lit, we press at the same time:
 - button 1 and 3 on RF KEY-40/60
 - button 1 and 2 on RFWB-20/40
 - button 1 and 2 on RFGB-20/40
 - button 1 and 2 on RF KEY

you hold the buttons until the LED starts to signal the changed mode (double flash or fast flash). After that, the buttons must be released. The selected mode of the function is stored in memory and after replacing the battery, the controller continues to operate in the same mode.

NOTE: after each removal of the battery, we press one of the buttons several times to discharge the device and reinsert the battery

UPDATE THE CONTROLLER ACTUATORS IN RFIO² MODE

If the controller is used in RFIO² mode, then to update the controller actuators, it is necessary to switch not only the actuator to the update mode (according to the instructions for the actuator), but also the controller in the following way: You remove the battery from the controller, press some of the buttons several times to discharge the device, and reinsert the battery. At the moment when the LED lights up, you press the 1 button and hold it down until the controller starts signaling the updating mode with a short flashing of the LED. Then you release the button and the controller now works in RFIO² update mode. To end the update mode, you remove the battery, press one of the buttons several times, and then reinsert the battery. Now you do not press any button and the controller starts again in RFIO² operating mode.

Modo RFIO²

= Doble parpadeo (parpadeo, parpadeo, pausa, parpadeo, parpadeo)

Modo de Compatibilidad

= Parpadeo rápido (parpadeo, parpadeo, parpadeo, parpadeo)

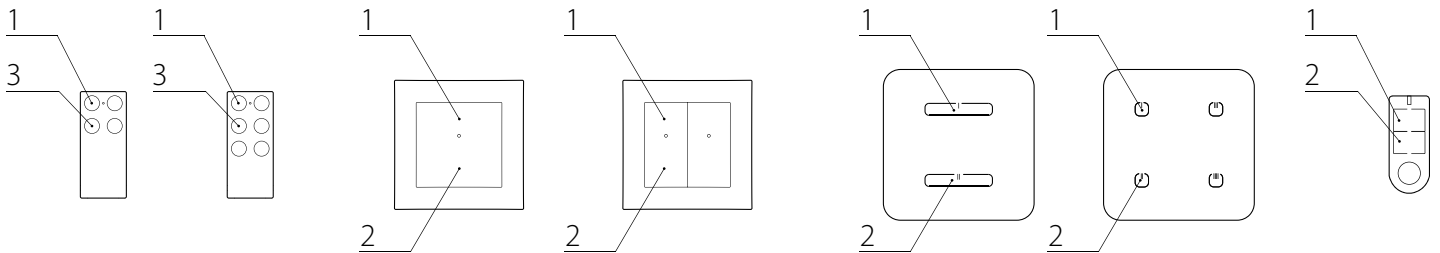
- En el caso de que no queremos cambiar la función del mando, no debemos pulsar ningún botón durante este tiempo.
- En el caso de que necesitamos cambiar el modo de operación del mando, tras insertar la pila, cuando el LED está encendido permanentemente, pulsamos a la vez:
 - el botón 1 y 3 en RF KEY-40/60
 - botón 1 y 2 en RFWB-20/40
 - botón 1 y 2 en RFGB-20/40
 - botón 1 y 2 en RF KEY

aguantamos los botones hasta que el LED no empiece a señalar el cambio del modo (doble parpadeo o parpadeo rápido). Después hay que soltar los botones. El modo elegido de la función se guarda en la memoria y tras cambiar la pila el mando sigue trabajando en el mismo modo.

NOTA: tras cada extracción de la pila pulsamos varias veces alguno de los botones para que el aparato se descargue y volvemos a introducir la pila

SINCRONIZACIÓN DE LOS MANDOS CON LOS ACTORES EN EL MODO RFIO²

En el caso de que el mando se utilice en el modo RFIO² será necesario cambiar al modo de sincronización no solo al actor (según el manual para el actor), sino también al mando, para poder sincronizar los mandos con los actores, realizando los siguientes pasos: Extraemos la pila del mando, pulsamos varias veces alguno de los botones para que el aparato se descargue y volvemos a introducir la pila. En el momento cuando se enciende el LED pulsamos el botón 1 y lo mantenemos pulsado hasta que el mando no empiece a señalar el modo de sincronización mediante un parpadeo breve del LED. Luego soltamos el botón y el mando ahora trabaja en el modo de sincronización RFIO². Tras finalizar el modo de sincronización extraemos la pila, pulsamos varias veces alguno de los botones y luego volvemos a introducir la pila. Ahora no pulsamos ningún botón y el mando volverá a iniciarse en el modo RFIO².



Characteristics / Característica

- The switching unit for blinds has 2 output channels used to control garage doors, gates, blinds, awnings, etc.
- It can be combined with Control or System units iNELS RF Control.
- The BOX design lets you mount it right in an installation box, a ceiling or motor drive cover.
- RFJA-32B/230V (120V): connection of switched load 2x 8 A (2x 2 000 W), with the ability to connect existing buttons.
- Short presses of the controller enable tilting of lamellas, and a long press enables you to draw the blinds up or down to the end position.
- Each of the units may be controlled by up to 25 channels (1 channel represents one assigned controller).
- The programming button on the unit is also used for manual control of the output.
- For components it is possible to set the repeater function via the RFAF / USB service device.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control² (RFIO²).

- Unidad para persianas tiene 2 canales de salida utilizado para controlar puertas de garaje, barreras, persianas, toldos...
- Se puede combinar con Controlador o Unidades del sistema iNELS RF Control.
- Versión B „pastilla“ ofrece montaje directamente a la caja de instalación, techo o a la cubierta del motor controlado.
- Permite conexión de cargas 2x 8 A (2x 2000W).
- Pulsaciones cortas permiten la inclinación de lamas, la pulsación larga subir / bajar persianas a la posición final.
- Cada unidad de conmutación se puede controlar con hasta 25 canales (1 canal representa un controlador asignado).
- Botón de programación en la unidad también sirve como control manual de salida.
- En las unidades denominadas como iNELS RF Control² (RFIO²) es posible ajustar la función del repetidor a través de un dispositivo de instalación RFAF/USB.
- Alcance de hasta 100 mts (al aire libre), en caso de señal insuficiente entre controlador y la unidad se puede utilizar el repetidor RFRP-20 o unidades con protocolo RFIO², las cuales tienen esta función.
- Frecuencia de comunicación con protocolo bidireccional iNELS RF Control² (RFIO²).

Assembly / Montaje

mounting into a non-conducting drive housing
montaje en caja universal



flush mounting
montaje en caja universal



ceiling mounted
montaje al falso techo





RFJA-32B-SL

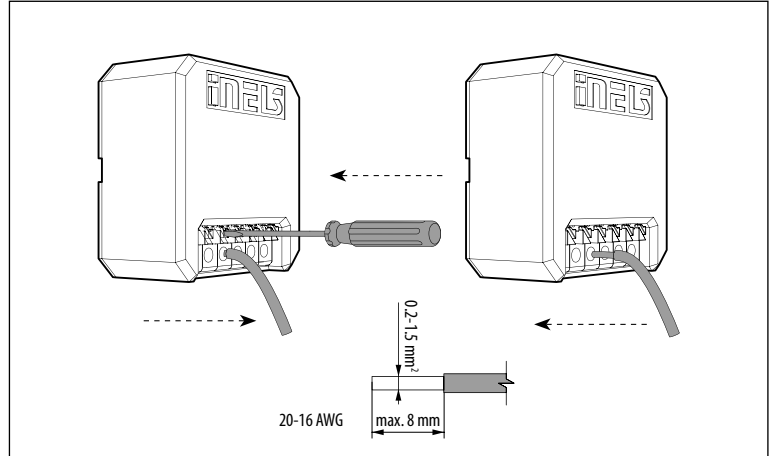
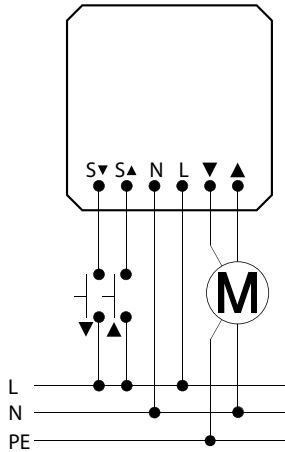
EN Switch unit for shutters
ES Unidad de conmutación para persianas

iNELS

RF Control

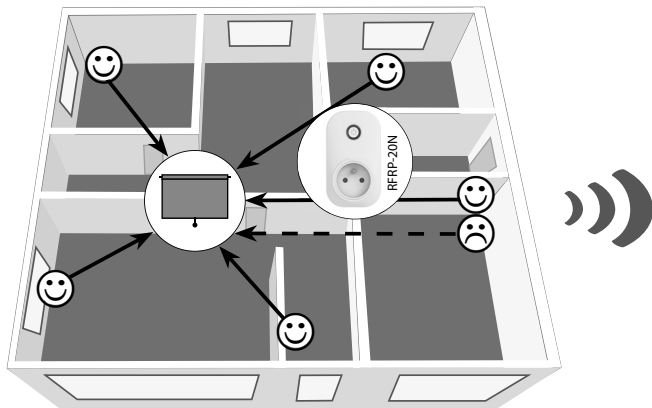
02-152/2021 Rev.0

Connection / Conexión



Radio frequency signal penetration through various construction materials /

Transmisión de señales de radiofrecuencia en varios materiales de la construcción

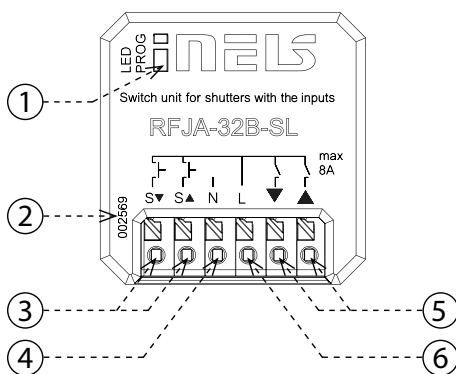


Material	Penetration (%)	Material	Penetration (%)	Material	Penetration (%)
brick walls	60 - 90 %	wooden structures with plaster boards	80 - 95 %	reinforced concrete	20 - 60 %
pared de ladrillo	60 - 90 %	estructuras de madera con placas de yeso	80 - 95 %	hormigón armado	20 - 60 %
				metal partitions	0 - 10 %
				chapas metálicas	0 - 10 %
				common glass	80 - 90 %
				vidrio normal	80 - 90 %

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Para obtener más información, consulte "Installation manual iNELS RF Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Indication, manual control / Indicación, control manual



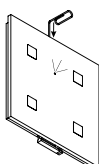
1. LED / button PROG
2. Addresses for individual relays (channels)
3. Terminal block - connection for external button
4. Terminal block - connecting the neutral conductor
5. Terminal block - load connection
6. Terminal block for connecting the phase conductor

- LED STATUS - indication of the device status.
- Manual control is performed by pressing the PROG button.
- Programming is performed by pressing the PROG button for more than 1s.
- Terminal block for connection of buttons. S ▲ - direction button up S ▼ - button down. In the programming and operating mode, the LED on the component lights up at the same time each time the button is pressed - this indicates the incoming command.

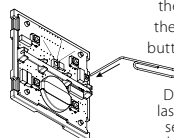
1. LED / botón PROG
2. Dirección de cada relé (canal)
3. Terminales - para la conexión del pulsador externo
4. Terminal para conectar el conductor neutro
5. Terminales para conexión de carga
6. Terminales para conectar el conductor de fase

- LED STATUS - indicación del estado de la unidad.
- Control manual se realiza mediante el botón PROG.
- Programación se realiza mediante el botón PROG > 1s.
- Terminales para la conexión de pulsadores. S ▲ - pulsador para la dirección arriba, S ▼ - pulsador para la dirección abajo.
- En modo de programación y eliminación con cada pulsación del botón de controlador al mismo tiempo ilumina el LED en la unidad - así se indica la recepción de orden.

Use a suitable tool (paper clip, screwdriver) to push on the control pin. The batteries are raised and the programming button is released.

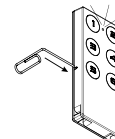


Utilice una herramienta adecuada (clip, destornillador) para empujar el pasador de control. Las pilas se elevan y el botón de programación se suelta.



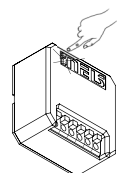
After removing the control flaps, the programming button is accessible.

Después de quitar las aletas de control, se puede acceder al botón de programación.



The programming button is operated with a suitable thin tool.

El botón de programación se opera con una herramienta delgada adecuada.





RFJA-32B-SL

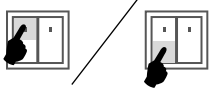
EN Switch unit for shutters
ES Unidad de conmutación para persianas




02-152/2021 Rev.0

Functions and programming with RF transmitters / Funciones y programación con RF controlador

Function description / Descripción de función

 Shooting fins, short travel.
Giro de lamelas o movimientos cortos hacia arriba / abajo.

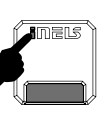
< 3 s


 Blinds starts / descend to the end position.
Persianas suben / bajan hasta la posición final.

> 3 s

Programming / Programación

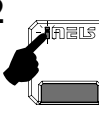
1


 Repeatedly press of programming button on actuator RFJA for no longer than 1 second will roll up shutters into final upper position.

XX  **PROG < 1s**

Pulse repetidamente la tecla de programación durante menos de 1 segundo en la unidad RFJA la persiana sube a la posición final.


2

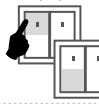
 Press of programming button on actuator RFJA for 1 second will activate actuator RFJA into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

1 x  **PROG > 1s**

Pulsando el botón de programación de la unidad RFJA durante más de 1 segundo, entra al modo de la programación. LED parpadea en intervalo de 1 segundo.

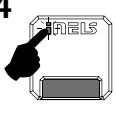
3


 Select and press one button on wireless switch, to this button will be assigned Function 1. Second control position "down", will be assigned automatically (on the same half of wireless switch).

1 x 

Pulsación al botón seleccionado del RF controlador se asigna la función "subir". Segunda posición del control "bajar" se asigna automáticamente (en caso 4- botones en misma mitad del controlador).

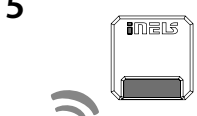
4

 Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval.

1 x  **PROG > 5s**

Al pulsar el botón de programación durante más de 5 segundos, la unidad entra al modo de temporizador. LED parpadea 2x en intervalos de 1 segundo.


5

 Press of the button on wireless switch with assigned function for shutters down will roll the shutters down. Release the press of this button 2 seconds after the shutter is stopped by lower final switch.

=1s ... 4min. + 2s

Seleccione y pulse el botón en el controlador RF destinado para mover las persianas abajo. El pulso al botón liberar 2 segundos después de que la persiana está detenida por el final de carrera inferior.

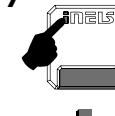
6


 Press of the button on wireless switch with assigned function for shutters up will roll the shutters up. Release the press of this button 2 seconds after the shutter is stopped by upper final switch. Duration of rolling up and down is then saved into memory of receiver.

=1s ... 4min. + 2s

Seleccione y pulse el botón en el controlador RF destinado para mover las persianas arriba. El pulso al botón liberar 2 segundos después de que la persiana está detenida por el final de carrera superior. La unidad memorizará este tiempo de movimiento.

7

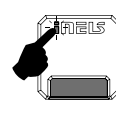
 Press of programming button on receiver RFJA shorter than 1 second will finish programming mode (LED switches off).


1 x  **PROG < 1s**

Pulsando el botón de programación de la unidad RFJA durante menos de 1 segundo, terminará el modo de programación. LED se apaga.

Delete actuator / Borrar la unidad

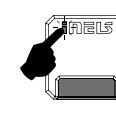
Deleting one position of the transmitter / Borrar una posición del controlador


 By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval. Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory. The LED goes out and the actuator returns to operating mode.

1 x  **PROG > 5s**

Con un largo pulso al botón de programación de la unidad RF por un período de 5 segundos se activará modo "borrar" un solo transmisor. LED 4x parpadeará en intervalo de un segundo. Al pulsar el botón del controlador se elimina de memoria de la unidad. LED se apaga y la unidad vuelve al modo operativo.

Deleting the entire memory / Borrar toda memoria

 By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval. The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.). You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s.

1 x  **PROG > 8s**

Con un largo pulso del botón de programación de la unidad durante 8 segundos se borrará toda memoria de la unidad. LED 4x parpadeará en intervalo de un segundo. Unidad entra al modo de programación, el LED parpadea en intervalos de 0.5s (máx. 4 min.). Para volver al modo operativo, pulse el botón Prog por menos de 1 segundo.



RFJA-32B-SL

EN Switch unit for shutters
ES Unidad de conmutación para persianas

INELS

RF Control

02-152/2021 Rev.0

Technical parameters / Especificaciones técnicas

Supply voltage:	Tensión de alimentación:	230 V AC
Supply voltage frequency:	Frecuencia de la tensión de alimentación:	50-60 Hz
Apparent power:	Consumo aparente:	7 VA / cos φ = 0.1
Dissipated power:	Consumo de pérdida:	0.7 W
Supply voltage tolerance:	Tolerancia de alimentación:	+10 %; -15 %
Output		Salida
Contacts:	Número de contactos:	2x switching / NA (AgSnO2)
Rated current:	Corriente nominal:	8 A / AC1
Switching power:	Potencia de conmutación:	2000 VA / AC1
Peak current:	Pico de corriente:	10 A / <3 s
Switching voltage:	Tensión de conmutación:	250 V AC1
Mechanical service life:	Vida mecánica:	1x10 ⁷
Electrical service life (AC1):	Vida eléctrica (AC1):	1x10 ⁵
Control		Control
Wirelessly:	Inalámbrico:	each of the output up to 25 chanel (buttons) / hasta 25 canales (botones)
Communication protocol:	Protocolo de comunicación:	RFIO2
Frequency:	Frecuencia:	866-922 MHz
Function repeater:	Función repeater:	yes / sí
Manual control:	Control manual:	button / botón PROG (ON/OFF)
External button:	Botón externo:	max. 100 m
Range:	Rango:	200 m
Other data		Más información
Operating temperature:	Temperatura de funcionamiento:	-15 ...+ 50 °C
Operating position:	Posición de funcionamiento:	any / cualquiera
Mounting:	Montaje:	free at lead-in wires / libre en los cables de conexión
Protection:	Protección:	IP30
Overvoltage category:	Categoría de sobretensión:	III.
Contamination degree:	Grado de contaminación:	2
Cross-section of connecting wires:	Salida (hilos CY, sección):	3x 0.2, 1x 1.5 mm ²
Dimension:	Dimensiones:	43 x 44 x 22 mm
Weight:	Peso:	45 g
Related standards:	Normas conexas:	EN 60730, EN 63044, EN 300 220, EN 301 489

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Advertencia:

La distancia mínima entre el controlador (unidad de sistema) y la unidad no debe ser inferior a 1 cm. Entre los diferentes ordenes debe pasar al menos 1s.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Advertencia

El manual de uso está dirigido para la instalación y el usuario del dispositivo. Manual siempre está incluido en embalaje. La instalación y conexión puede realizar sólo personal con adecuadas cualificaciones profesionales, de conformidad con todas las regulaciones aplicadas, y que está perfectamente familiarizado con estas instrucciones y funciones del dispositivo. Función del dispositivo también depende del transporte, almacenamiento y la manipulación. Si se observa cualquier signo de daño, deformación, mal funcionamiento o pieza que falta, no instale este producto y devuélvalo al vendedor. Con el producto y sus componentes debe ser tratado después de su vida útil como con residuos electrónicos. Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que todos los cables, partes o terminales conectados están sin la conexión a la red. En el montaje y el mantenimiento se deben observar las normas de seguridad, normas, directivas y reglamentos para trabajar con equipos eléctricos. No toque las partes del dispositivo que están conectadas en la red - puede producir peligro de vida. Debido a la transmisibilidad de la señal RF, observe la correcta ubicación de los componentes RF en un edificio donde la instalación se lleva a cabo. RF Control está diseñado para montaje en interiores, las unidades no están diseñados para la instalación en exteriores y espacios húmedos, no se pueden instalar en cuadros eléctricos de metal y en cuadros eléctricos plásticos con puerta de metal - lo que empeora transmisividad de la señal RF. RF Control no se recomienda para el control de dispositivos que ofrecen funciones vitales o para controlar dispositivos tales como bombas, el calentadores sin termostato, ascensores, montacargas, etc. - Señal de radiofrecuencia puede estar bloqueado por una obstrucción, interferida, la batería del controlador puede estar ya sin energía, etc. y por lo tanto el control remoto puede ser incapacitado.

